



**Arquidiocese Católica Apostólica Ortodoxa Antioquina de São Paulo e  
Todo o Brasil**

Rua Vergueiro, 1515 – Paraíso - São Paulo - Tel. (11) 5907-8610  
[www.catedralortodoxa.com](http://www.catedralortodoxa.com) / [catedralortodoxa@uol.com.br](mailto:catedralortodoxa@uol.com.br)

**Leitura Dominical**

Nº 654/2023

Domingo 22/10/2023

**20º Domingo após Pentecoste  
Domingo 6º do Evangelho de São Lucas**



Lemos hoje, no Santo Evangelho, que Jesus Cristo agiu em território considerado “pagão” pelos judeus, e lá encontrou um homem possuído de um “espírito imundo”. O Senhor o libertou, e toda a sua “impureza” afundou no mar com a vara de porcos. Assim, não judeus, em toda a região da Decápole (dez cidades habitadas por não judeus), puderam ouvir o que a misericórdia de Deus fez por aquele homem, agora libertado, através da ação de Jesus. Jesus se preocupou muito com um, então, “renegado”, e preparou terreno para o anúncio do Evangelho a todos os pagãos. Muitas pessoas, por vezes, são possuídas pelos desatinos de uma sociedade pagã: a troca do ser pelo ter, pelo poder; o acúmulo de bens em prejuízo e às custas do próximo; a falta de humildade, de fé, de temor de Deus; a irreverência...

Todos nós, por mais que tenhamos dificuldade de assumir, somos, às vezes, “possessos” dos nossos erros, mesmo que inconscientemente incorporados ao longo da nossa existência, posto que o homem é, também, fruto do meio. Que todos, então, busquemos libertação, pelo poder e graça de Cristo.

O anúncio do Reino de Deus, na boca daquele homem libertado das forças do mal pelo poder divino, não consistiria em proclamar uma doutrina nova, mas sim a misericórdia de que foi objeto, ou seja, para se tornar evangelizador é preciso, como o geraseno, experimentar pessoalmente a compaixão divina e narrar "o que o Senhor fez por mim".

### **Tropário da Ressurreição (tom 3)**

Exultem os seres celestes/ e alegrem-se os terrestres,/ pois o Senhor demonstrou o poder do seu braço;/ pisou a morte com a morte, tornando-se o Primogênito dos que morreram, livrando-nos do seio do inferno/ e dando ao mundo a grande misericórdia.

لتفرح السماويات. ولتبتهج الأرضيات. لأنَّ الربَّ صَنَعَ عزاً بساعده. ووطئ الموت بالموت. وصار بكر الأموات. وأنقذنا من جوف الجحيم. ومَنَحَ العالمَ الرحمةَ العُظمى.

### **Tropário do Santo Padroeiro – São Paulo (tom 3)**

Ó grande Apóstolo dos gentios, poderoso intercessor, intercede ao Todo Poderoso para que venha a paz ao mundo, e às nossas almas a grande misericórdia.

يا رسول الأمم العظيم. والشفيع القدير تشفع إلى الكلي القدرة. كي يمنح السلام للعالم. ولنفسنا الرحمة العظمى.

### **Condaquion da Mãe de Deus (tom 2)**

Protetora irrecusável dos cristãos, intercessora imutável diante do Criador; não desprezes as vozes dos pecadores suplicantes, mas socorre com bondade aos que clamam com sinceridade. Apressa-te em interceder; apressa-te em suplicar por nós, ó Mãe de Deus, tu que proteges sempre os que te honram.

يا شفيعةً المسيحيين غير الخازية، الوسيطة لدى الخالق غير المردودة، لا تُعرضي عن أصواتِ طلباتنا نحنُ الخطأة، بل تداركينا بالمعونة بما أنكِ صالحه، نحنُ الصارخين إليك بإيمان، بادري إلى الشفاعةِ وأسرعِي في الطلبة، يا والدَةَ الإله المتشفعة دائماً بمكرِّميكِ.

### **Epístola**

(\* do 20º Domingo após Pentecostes)

**Prokimenon:** “Cantai louvores a Deus, cantai. Povos todos, batei palmas!”

(Salmo 47, 6.1)

**Leitura da Epístola de São Paulo aos Gálatas (1, 11-19)**

Irmãos, “asseguro-vos que o Evangelho pregado por mim não tem nada de humano. Não o recebi nem aprendi de homem algum mas através de uma revelação de Jesus Cristo. Certamente ouvistes falar como outrora vivia eu no Judaísmo. Perseguia ferrenhamente a Igreja de Deus e procurava exterminá-la. E no zelo pelo Judaísmo ultrapassava muitos dos companheiros de idade da minha nação, mostrando-me extremamente zeloso das tradições paternas. Mas, quando aprouve àquele que me reservou desde o seio de minha mãe e me chamou por sua graça, para revelar seu Filho em minha pessoa, a fim de que o tornasse conhecido entre os pagãos, imediatamente parti para a Arábia, sem recorrer a nenhum conselho humano, sem ir a Jerusalém ver os que, antes de mim, eram apóstolos. Da Arábia voltei a Damasco. Três anos depois, subi a Jerusalém para conhecer Cefas e fiquei com ele quinze dias. Dos outros apóstolos não vi mais nenhum, mas somente Tiago, irmão do Senhor.”

## **Evangelho**

*(\* 6º de São Lucas)*

### **Leitura do Santo Evangelho, segundo o Evangelista São Lucas. (8, 26-39)**

Naquele tempo, chegando Jesus na região dos gerasenos, “veio-lhe ao encontro um homem da cidade, possesso de demônios. Há muito tempo não se vestia, nem morava numa casa, e sim nos túmulos. Ao ver Jesus, gritou, prostrando-se diante dele, e disse em voz alta: ‘O que tens a ver comigo, Jesus, Filho do Deus Altíssimo? Peça-te que não me atormentes’. Porque Jesus havia ordenado ao espírito impuro que saísse do homem, pois muitas vezes se apossava dele. Metiam-lhe, então, algemas e prendiam-lhe os pés, mas ele quebrava as correntes e era impelido pelo demônio para lugares desertos. Jesus lhe perguntou: ‘Qual é o teu nome?’ - ‘Legião’, respondeu ele, porque haviam entrado nele muitos demônios. Eles imploravam a Jesus que não os fizesse voltar para o abismo. Havia ali numerosa vara de porcos pastando no monte. Os demônios suplicaram-lhe que lhes permitisse entrar nos porcos. E Jesus permitiu. Saindo do homem, os demônios entraram nos porcos e a vara precipitou-se barranco abaixo, dentro do lago, e se afogou. Vendo o que tinha sucedido, os pastores fugiram e contaram o fato na cidade e nos campos. O povo saiu para ver o que tinha acontecido. Vieram ter com Jesus e encontraram o homem de quem haviam saído os demônios sentado aos pés de Jesus, vestido e em pleno juízo. Tomados de espanto, ouviram das testemunhas como o endemoninhado fôra curado. E toda a gente do território dos gerasenos pediu a Jesus que se retirasse dali, porque ficaram dominados por grande medo. Então Jesus subiu ao barco e voltou. O homem, de quem haviam saído os demônios, suplicava-lhe para ficar com ele. Mas Jesus o despediu, dizendo: ‘Volta para tua casa e conta o que Deus fez por ti’. Ele foi embora, proclamando por toda a cidade quanto Jesus lhe tinha feito.”

### **Megalinário (Hino à Virgem -tom 8)**

É justo em verdade glorificar-te, ó Mãe de Deus.

Sempre Bem-Aventurada e Imaculada Mãe de nosso Deus; mais venerável que os Querubins e mais gloriosa que os Serafins; que ilibadamente deste à luz o Verbo de Deus. Logo, és verdadeiramente Mãe de Deus, pois nós te glorificamos.

بواجب الاستئصالِ حقاً نغبطُ والدَةَ الإلهِ الدائمةَ الطوبى، البريئةَ من كلِّ العيوبِ أمِّ إلهنا، يا مَنْ هي أكرمُ مِنَ الشيروبيم، وأرفعُ مجداً بغيرِ قياسٍ مِنَ السيرافيم، التي بغيرِ فسادٍ وُلدتْ كلمةَ الله، حقاً إِنَّكَ والدَةُ الإلهِ. إِيَّاكَ نَعْظُمُ.

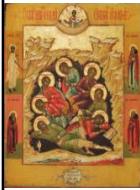
### **Kinonikon (Hino da Comunhão)**

Louvai o Senhor dos Céus, louvai-o nas alturas. Aleluia! Aleluia! Aleluia!

### **22/10: Santos 7 Jovens "Adormecidos" de Éfeso:**

**Maximiliano, Iamblico, Martiniano, João, Dionísio,**

**Exacustodiano (Constantino) e Antonino**



Estes jovens cristãos da cidade de Éfeso viveram no período de perseguição sob o imperador romano Décio (201-251). Recusaram-se a renegar a fé, venderam seus bens e se esconderam em uma caverna. Sentindo, contudo, que estavam em perigo, pediram a Deus que levasse seus espíritos, para não caírem nas mãos dos pagãos perseguidores.

Deus os ouviu e atendeu, fazendo com que adormecessem e não mais acordassem. Mais de um século depois, sendo imperador Teodósio II, um jovem foi comprar pão na cidade e quis pagar com moedas antigas, exatamente do tempo do imperador Décio. Sendo perguntado sobre onde conseguira as moedas, levou as pessoas à caverna onde estavam seus seis companheiros, vivos. E todos tiveram conhecimento do milagre.

De acordo com a tradição, os jovens adormeceram pela primeira vez no dia 4 de agosto, e despertaram em 22 de outubro.

### **Missa de Finados:**

No dia 02 de novembro (quinta-feira), feriado de Finados, **celebraremos a Divina Liturgia em sufrágio das almas dos fiéis falecidos, às 10:30 h, em nossa Catedral.**

Os que desejarem que os nomes de seus entes queridos sejam lembrados na celebração **poderão apresentar a relação pessoalmente em nossa Secretaria ou por e-mail: [catedralortodoxa@uol.com.br](mailto:catedralortodoxa@uol.com.br)**. Pedimos que os nomes sejam escritos em letra de forma. Os fiéis **poderão ofertar pães para a Missa (F: 97045-6134) ou fazer uma oferta em dinheiro.**